

本文章已註冊DOI數位物件識別碼

► 《華嚴經·入法界品》在印尼日惹婆羅浮屠的浮雕表現

A Study of the Reliefs of Gandavyuba Sutra on Borobudur

doi:10.30002/JHB.201209.0004

華嚴學報, (3), 2012

作者/Author：陳清香(Ching-Hsiang Chen)

頁數/Page：219-262

出版日期/Publication Date：2012/09

引用本篇文獻時，請提供DOI資訊，並透過DOI永久網址取得最正確的書目資訊。

To cite this Article, please include the DOI name in your reference data.

請使用本篇文獻DOI永久網址進行連結:

To link to this Article:

<http://dx.doi.org/10.30002/JHB.201209.0004>



DOI Enhanced

DOI是數位物件識別碼（Digital Object Identifier, DOI）的簡稱，是這篇文章在網路上的唯一識別碼，用於永久連結及引用該篇文章。

若想得知更多DOI使用資訊，

請參考 <http://doi.airiti.com>

For more information,

Please see: <http://doi.airiti.com>

請往下捲動至下一頁，開始閱讀本篇文獻

PLEASE SCROLL DOWN FOR ARTICLE



《華嚴經·入法界品》在印尼日惹婆羅浮屠的浮雕表現

陳清香

中國文化大學史學所系教授
華嚴學術中心主任

摘要

本文主要先從《華嚴經》的形成，〈入法界品〉的成立談起，論及《華嚴經》及〈入法界品〉的內容，再談到自二世紀《華嚴經》成立以下，其內容表現在圖像的題材演變，〈入法界品〉圖像在唐代的登場，再引入印尼日惹婆羅浮屠的建造，外形寓意、裝飾題材大要，以及有關〈入法界品〉所描述善財童子參訪五十三位善知識者等內容，其表現在百餘幅的石板浮雕的造型風格，其次，再以人物姿勢裝飾造型、圖像布局、宮殿樹木雲影等背景、主題延伸的畫面等數點，來分析婆羅浮屠〈入法界品〉浮雕圖像的風格特徵，最後並回歸整個婆羅浮屠所彰顯的華嚴境界。

關鍵字：婆羅浮屠、〈入法界品〉、善財童子、華嚴經變相

A Study of the Reliefs of *Gandavyuba Sutra* on Borobudur

Ching-Hsiang Chen

Professor, Department of History & Arts, Chinese Culture University

Director, Academic Center of Huayen

Absract

This paper starts from the discussion of how *Avatamsaka Sutra* and *Gandavyuba Sutra* were formed, with the contents they included, to the imageries developed under these contents after the 2nd century. The discussion first introduces the images of *Gandavyuba Sutra* at Tang dynasty, and then carries over to the constructions of Borobudur, to look at the meaning of their appearances and the main points of decorations, as well as the depictions of Sudhana converse with 53 masters in *Gandavyuba*. How they are displayed on the style of hundreds of stone panels. Next, the discussion is focused on the postures, decorations and shapes of the characters, picture layouts as well as the backgrounds such as palaces, trees and clouds. The focus of discussion will then come back to the whole display, to analyze the characteristics and styles of Borobudur, and finally, look back to the realm of Huayen which highlights on Borobudur.

Keywords: Borobudur, Gandavyuba, Sudhana, Huayen Bianxiang (transformation tableaux)

一、前言

2007年8月間本人曾隨北藝大的考察團搭機赴印尼，參觀考察了日惹的婆羅浮屠。返國後，翻閱資料，草成一文，題曰：〈從印尼日惹婆羅浮屠浮雕探討南北傳佛傳的差異〉一文¹，文中主要介紹婆羅浮屠的相關歷史文獻，以及佛傳故事圖像在南北傳的差異。其後，又撰寫過〈印尼日惹婆羅浮屠所彰顯的華嚴境界〉一文，由於文中尚有缺漏，且未正式刊出，因此再撰本文，以補不足。

有關婆羅浮屠的介紹，國內的論文，雖有提及，但未及浮雕的細部討論，因此本文便以《華嚴經·入法界品》善財童子歷參善知識的情節，其表現於婆羅浮屠浮雕的特色為主軸而探討之。

（一）《大方廣佛華嚴經·入法界品》的形成前言

華嚴經，全稱《大方廣佛華嚴經》，梵名「*Buddhāvataṃsaka-mahāvaiṣṭhīya-sūtra*」，是屬於大乘經典，約成立於1-2世紀的中亞于闐地方，在貴霜王朝時代，龍樹菩薩曾經解析華嚴思想，入華後，經過高僧的翻譯，逐漸流行中土。東漢最初屬於華嚴思想的譯本，有東漢支婁迦讖的《兜沙經》、支謙的《菩薩本業經》、曹魏安法賢的《羅摩伽經》、《菩薩本業經》、西晉竺法護的《菩薩十住行道經》、《漸備一切智德經》、《等目菩薩所問三昧經》、《如來興顯經》等，這些譯本的內容，是相同於四世紀以後的華嚴經全譯本中的〈名號品〉、〈光明覺品〉、〈淨行品〉、〈十住品〉、〈十地品〉、〈十定品〉、〈十忍品〉、〈性起品〉、〈離世間品〉、〈入法界品〉等。其中〈名號品〉、〈十地品〉、〈入法界品〉是二世紀時即已出現的獨立經典。可知屬於華嚴經系的部份經文內容，其實在二世紀之際的東漢時代，便已流行中土。

¹ 〈從印尼日惹婆羅浮屠浮雕探討南北傳佛傳的差異〉一文，刊於《亞太研究論壇》第39期（2008年3月），頁117-1491。

自東晉以來，《華嚴經》有四種全譯本流傳，一、東晉佛陀跋陀羅於西元420年所譯《大方廣佛華嚴》三十四品六十卷，簡稱《六十華嚴》。其次，唐實叉難陀於西元699年《大方廣佛華嚴經》三十九品八十卷，簡稱《八十華嚴》。三、唐般若於西元798年譯出《大方廣佛華嚴》一品四十卷，簡稱《四十華嚴》。四、西藏勝友於九世紀末譯出名為《佛華嚴》的《大方廣經》，計四十五品。而《四十華嚴》其實是《六十華嚴》、《八十華嚴》及藏譯本中的一品。因此全譯本實際是三種。總之，《華嚴經》是先由單本經典的流傳，再結集多本的單本經，經過長年的修正增補，逐漸結集成具三十餘品、六十卷或八十卷的完整經典。而八世紀時完成的四十華嚴，即是八十華嚴的「入法界品」。

〈入法界品〉，即四十華嚴，般若所譯全稱《大方廣佛華嚴經入不思議解脫境界普賢行願品》，簡稱〈普賢行願品〉。其內容與西秦聖堅所譯的《佛說羅摩伽經》，東晉佛陀跋陀羅所譯的《文殊師利發願經》、唐地婆訶羅所譯的《大方廣佛華嚴經續入法界品》等，部分是相同的。而此品與〈十住品〉二品，共為最早以獨立單行的大乘經典面貌，流傳於世。

三種全譯本中，最古的《六十華嚴》，三十四品中，結構嚴謹，主旨敘述信、解、行、證四大總綱。起始的寂滅道場二品，引入入「信」；普光法堂六品、忉利天宮六品、夜摩天宮四品、兜率天宮三品、他化天宮十一品等討論「解」。普光法堂的〈離世間品〉，是「行」的表現，最後重閣講堂的〈入法界品〉，則是實「證」的境界。

屬於實證內容的〈入法界品〉，其內容主要敘述印度一位富商之子善財童子為求佛道，連續參訪善知識的情節。相似的情節，最早在西秦 (385-431) 沙門聖堅所譯的《佛說羅摩伽經》中，已敘述了一些善財與善知識者討論的內容，如該經卷上舉出善財參訪善勝長者、師子奮訊比丘尼、婆須密多女、不憍高貴德王、觀音菩薩等的內容。又

如該經卷中舉出善財參訪大天、安住地神、娑婆婆陀夜天等情節。又如該經卷下，更舉出善財參訪微妙功德離垢光明夜天、喜目觀察眾生夜天、普覆眾生威德夜天等情節。總計該經共舉出了善財所訪的十一位善知識者，鋪陳了每位善知識者修行的見地與悟道的境界。

而《羅摩伽經》就經名的涵義而言；羅，遠離垢染之義；摩，轉變之義；伽，一合即入之義。三字合之，意即遠離垢染，轉向即入淨法界。簡言之也就是「入法界」之義。此經在聖堅譯出之前，早在曹魏時代 (220-265) 安法賢已先行譯出，只是譯本無傳。推測此《羅摩伽經》在未譯成漢語以前，約在二世紀至四世紀之際，必已流傳於中亞一帶，是故在當時必已流傳著善財參訪不同善知識的故事。

而至佛陀跋陀羅自于闐載持經典至建康，譯成六十卷《大方廣佛華嚴經》時，〈入法界品〉已是其中的一品了，即自第四十四卷至第六十卷等十七卷，而其中已紀錄了五十三位善知識者。其善知識者，分別為：一、文殊菩薩。二、功德雲比丘。三、海雲比丘。四、善住比丘。五、彌伽居士。六、解脫長者。七、海幢比丘。八、休捨優婆夷。九、毗目多羅仙人。十、方便命婆羅門。十一、彌多羅尼童女。十二、善現比丘。十三、釋天主童子。十四、自在優婆夷。十五、甘露頂長者。十六、法寶周羅長者。十七、普眼妙香長者。十八、滿足王。十九、大光王。二十、不動優婆夷。二十一、隨順一切眾生外道。二十二、青蓮華香長者。二十三、自在海師。二十四、無上勝長者。二十五、師子奮迅比丘尼。二十六、婆須密多女。二十七、安住長者。二十八、觀世音菩薩。二十九、大天。三十、安住地神。三十一、娑婆婆陀夜天。三十二、甚深妙德離垢光明夜天。三十三、喜目觀察眾生夜天。三十四、妙德救護眾生夜天。三十五、寂靜音夜天。三十六、妙德守護城夜天。三十七、開敷樹華夜天。三十八、願勇光明守護眾生夜天。三十九、妙德圓滿天。四十、摩耶夫人。四十一、瞿夷釋迦女。四十二、天主光童女。四十三、遍友童子。四十四、賢勝優婆夷。四十五、堅固解脫長者。

四十六、妙月長者。四十七、無勝軍長者。四十八、尸毗最勝婆羅門。四十九、德生童子、有德童女。五十、彌勒菩薩。五十一、普賢菩薩。

而至唐代實叉難陀譯出八十卷《華嚴經》時，其中的〈入法界品〉，更綿延涵蓋了自第六十卷至第八十卷計二十一卷，可謂篇幅寬厚，卷帙浩瀚。

而唐代另一單行的譯本，即由中印度高僧地婆訶羅（日照）所譯的《大方廣佛華嚴經·入法界品》，文中提到善財所參訪的善知識，有天主光童女、遍友童子、善知眾藝童子、賢勝優婆夷、堅固解脫長者、妙月長者、無勝軍長者、尸毗最勝婆羅門、德生童子有德童女等十位善知識者。

而實叉難陀所譯的《八十華嚴經》中，敘述善財童子，在文殊菩薩的指導下，一面旅行，一面向善知識者請益，至於善財童子的出生背景，依《華嚴經·入法界品》所載內容曰：

觀察善財以何因緣而有其名？知此童子初入胎時，於其宅內自然而出七寶樓閣，其樓閣下有七伏藏，於其藏上，地自開裂，生七寶芽，所謂：金、銀、琉璃、玻璃、真珠、硨磲、碼瑙。善財童子處胎十月然後誕生，形體肢分端正具足；其七大藏，縱廣高下各滿七肘，從地涌出，光明照耀。復於宅中自然而有五百寶器，種種諸物自然盈滿。所謂：金剛器中盛一切香，於香器中盛種種衣，美玉器中盛滿種種上味飲食，摩尼器中盛滿種種殊異珍寶，金器盛銀，銀器盛金，金銀器中盛滿琉璃及摩尼寶，玻璃器中盛滿硨磲，硨磲器中盛滿玻璃，碼瑙器中盛滿真珠，真珠器中盛滿碼瑙，火摩尼器中盛滿水摩尼，水摩尼器中盛滿火摩尼……。如是等五百寶器，自然出現。又雨眾寶及諸財物，一切庫藏悉令充滿。以此事故，父母親屬及善相師共

呼此兒，名曰：善財。²

可知善財童子出生富裕家庭，自處母胎起，家宅內便蓄有大寶藏。當他在文殊菩薩指導下，已先發阿耨多羅三藐三菩提心，但為尋求更高更透闢的佛法智慧，不辭千里的去訪問大善知識，總計共參訪了53位善知識者，此53位中，包括菩薩、比丘、比丘尼、優婆塞、優婆夷、長者、居士、國王、王妃、王女、婆羅門、外道、仙人、船師、天神、地神、夜神、童子、童女等身分。而已依八十華嚴所載善財童子所參訪的五十三位大德名諱，依序是：

- 第一參文殊菩薩 (Manjusri)、
- 第二參德雲比丘 (bhikshu Meghasri)、
- 第三參海雲比丘 (Sagaramegha)、
- 第四參善住比丘 (Supratistithita)、
- 第五參彌伽居士 (Megha)、
- 第六參解脫長者 (Vimuktika-sresthin)、
- 第七參海幢比丘 (Sagaradhvaja)、
- 第八參休捨優婆夷 (upasika Asa)、
- 第九參毘目瞿沙仙人 (Bhismottaranirghosa)、
- 第十參勝熱婆羅門 (Jayosmay)、
- 第十一參慈行童女 (Maitrayani)、
- 第十二參善見比丘 (Sudarsana)、
- 第十三參自在主童子 (Indriyesvara)、
- 第十四參具足優婆夷 (Prabhuta)、
- 第十五參明智居士 (Vidvan)、

²〔唐〕實叉難陀譯：《大方廣佛華嚴經》，卷62，〈入法界品〉，《大正藏》冊10，第279號，頁332。

- 第十六參法寶髻長者 (Ratnacuda) 、
第十七參普眼妙香長者 (Samantanetra) 、
第十八參無厭足王 (Anala) 、
第十九參大光王 (Mahaprabha) 、
第二十參不動優婆夷 (Acala) 、
第二十一參遍行外道 (Sarva--gamin) 、
第二十二參鬻香長者（優鉢羅華Utpala--bhuti） 、
第二十三參婆施羅船師 (Vairocana) 、
第二十四參無上勝長者 (Jayottama) 、
第二十五參師子頻申比丘尼 (Simhavijrmbhita) 、
第二十六參婆須蜜多女 (Vasumitra) 、
第二十七參鞞瑟胝羅居士 (Vasumitra) 、
第二十八參觀自在菩薩 (Avalokiteśvara) 、
第二十九參正趣菩薩 (Ananya--gamin) 、
第三十參大天神 (Maha--deva) 、
第三十一參安住地神 (Sthavara) 、
第三十二參婆珊婆演底主夜神 (Vasanti) 、
第三十三參普德淨光主夜神 (Samanta-gambhira-sri-vi=mala-prabha) 、
第三十四參喜目觀察眾生主夜神 (pramudita-nayana-jagad-viro=cana) 、
第三十五參普救眾生妙德夜神 (Samanta-sattva-trano=jah-sri) 、
第三十六參寂靜音海主夜神 (Prasanta-ruta-sagaravati) 、
第三十七參守護一切眾生主夜神 (Sarva-nagara-raksa-sambhava-tejah-sri) 、
第三十八參開敷一切樹華夜神 (Sarva-vrksa-praphullana-sukha-samvasa) 、
第三十九參大願精進力救護一切眾生主夜神 (Sarva-jagad-

raksi-pranidhana-virya-prabha) 、

第四十參妙德圓滿神 (Su-te=jo-maudalarati-sri) 、

第四十一參瞿波釋種女 (Gopa) 、

第四十二參摩耶夫人 (Maya) 、

第四十三參天主光王女 (Surendrabha) 、

第四十四參遍友童子 (Visva-mitra) 、

第四十五參善知眾藝童子 (Sipabhijna) 、

第四十六參賢勝優婆夷 (Bha=drottama) 、

第四十七參堅固解脫長者 (Mukta-sara) 、

第四十八參妙月長者 (Su-candra) 、

第四十九參無勝軍長者 (Ajita-sena) 、

第五十參最寂靜婆羅門 (Siva-ragra) 、

第五十一參德生童子與有德童女 (Sri-sam=bhava, Sri-mati) 、

第五十二參彌勒菩薩 (Maitreya) 、

第五十三參普賢菩薩 (Samta-bhadra) 。

以上為八十華嚴〈入法界品〉經文所載。

(二) 歷史上有關〈入法界品〉的圖像表現

當大乘佛教最初興起時，表現在石窟藝術上的題材，多以本生故事、佛傳故事等為主，其後大乘佛教經典如《阿彌陀經》、《妙法蓮華經》、《維摩詰所說經》等的佛經變相也繼之登場。這些變相圖畫，往往反映著每個時代每個地區確切的現實生活的影子，充滿了世俗庶民生活的氣息。

至於《華嚴經》的圖像，則自華嚴經典在中亞結集成立以來，華嚴思想便不斷的表現在圖像上，例如最早的盧舍那佛像、盧舍那法界人中像，到十方佛觀、三世佛觀，《華嚴經》七處九會圖、華藏世界海，以至於華嚴三聖、善財童子參訪圖、觀音文殊普賢三大士等

等，莫不是在在的彰顯華嚴的法界觀，以及圓融的思想理念。而《華嚴經》的圖像表現，在佛教的原鄉印度、以及所流布的中亞、東南亞等地區，此題材並不多見。而在中國佛教藝術發展史中，華嚴經變是屬於晚期流行的題材，大約在唐代以後方逐漸上臺，至宋明之際，石窟佛寺的壁畫浮雕中，方可捕捉到不少立體影像，在經典插畫中，更是屢屢現蹤跡。例如唐代的長安、洛陽，因佛教的興盛而佛寺林立，每間寺壁必有名家留下的精美的佛菩薩像或經變，在各種經變的題材中，已出現了華嚴經變，若依唐代張彥遠的記錄，唐代兩京畫壁，已經有華嚴變的題材創作：

懿德寺三門樓下兩壁神，中三門東西華嚴變，並妙。³

敬愛寺 西禪院北壁華嚴變，張法受描。⁴

另外依據《沙洲文錄》所載〈大番故敦煌郡莫高窟陰處士公修功德記〉：「龕內……北牆藥師淨土花嚴、彌勒維摩變各一鋪……」⁵可知敦煌唐代也有華嚴變相。而唐代的兩京佛寺壁畫華嚴變相，今皆不存，且所謂的華嚴變相中，是否包括〈入法界品〉，仍無可考。而現存敦煌莫高窟壁畫，北周時代已有出現盧舍那法界人中像題材，華嚴經變相卻是自唐代才登場，根據松本榮一的考查，千佛洞第117、8、168、118f、102、138等窟，均有華嚴經變，而118f洞的壁畫，更有〈入法界品〉的情節。⁶然依段文杰的統計，敦煌在吐番統治的中唐時代計有五鋪的華嚴經變相。至於晚唐時代的華嚴變相，則尚有九

³ 見〔唐〕張彥遠：〈西京寺觀等畫壁〉，明嘉靖本《歷代名畫記》，卷3，頁13。

⁴ 見張彥遠：〈東都等寺觀畫壁〉，明嘉靖本《歷代名畫記》，卷3，頁16。

⁵ 見松本榮一：〈華嚴經變相〉，《燉煌畫の研究》（東京：東方文化學院東京研究所，1937年），第一章第八節，頁189。

⁶ 同上，頁190。

鋪遺品⁷。若依敦煌文物研究所的整理，現存480窟中，遺有華嚴經變者，計有：

第6窟北壁，第9窟窟頂南、西、北坡，第12窟北壁，第25窟窟頂南、西、北坡，第44窟中心柱東向龕，第45窟前室北壁，第53窟窟頂南、北坡，第55窟窟頂北坡，第61窟北壁，第76窟北壁，第85窟窟頂北坡，第98窟北壁，第108窟北壁，第127窟北壁，第138窟北壁，第144窟北壁，第146窟北壁，第156窟窟頂北坡，第159窟北壁，第196窟北壁，第231窟北壁，第232窟南壁，第237窟北壁，第261窟北壁，第431窟前室北壁，第449窟北壁，第85窟窟頂北坡，第471窟北壁，第472窟北壁⁸。

以上總計三十餘幅。其創作時間，均為唐五代至宋之間，只是未註明何者是屬於〈入法界品〉的情節。而屬於華嚴圖像的題材，多數是一種境界的表現，是象徵性的，而非寫實性的。但是屬於〈入法界品〉的善財童子參訪圖，則卻是寫實性的、有確切的人物實景的，也表達了部分的生活氣息。一般而言，〈入法界品〉的情節可分善財童子參訪過程與普賢行願二大部份，其中善財童子參訪過程的圖像是比較生動多變，普賢行願圖像比較單一。從現存中國石窟壁畫的華嚴經變的題材中，約可推測出，當婆羅浮屠建造之際，《華嚴經·入法界品》的漢譯經典，雖已流傳了數百年，但是善財參訪情節的圖像創作，卻只是屬於開始的階段而已。婆羅浮屠的〈入法界品〉圖像創意，似乎

⁷ 見段文杰著，敦煌研究院編：《唐代後期的莫高窟藝術》，《中國石窟敦煌莫高窟·第四卷》（東京：平凡社，1990年第2版）。

⁸ 敦煌文物研究所整理：《敦煌莫高窟內容總錄》（北京：文物出版社，1982年）。

是早於中土。

（三）婆羅浮屠的建造與外形寓意

婆羅浮屠 (Borobudur) 是位於印度尼西亞中爪哇省的一座大乘佛教佛塔遺跡，距離日惹市西北40公里，是9世紀當時世上最大型的佛教建築物。婆羅浮屠大約於西元842年間，由當時統治爪哇島的夏蘭陀羅 (Cailendra) 王朝⁹ 興建。「婆羅浮屠」的意義可能來自梵語「Vihara Buddha Ur」，意思就是「山頂的佛寺」。後來因為火山爆發，使這佛塔群下沉、並隱蓋於茂密的熱帶叢林中近千年，直到十九世紀初才被清理出來，「婆羅浮屠」與中國的長城、埃及的金字塔和柬埔寨的吳哥窟，並稱古代東方四大奇蹟。

1. 金字塔造型

婆羅浮屠的外形呈金字塔形，是以每邊長約120公尺的方形基壇為底層，在基壇上再向內築六層方形臺階，再在方形臺階之上砌三層圓形臺階，每層臺階是層層向上且內縮，形成金字塔形。而在最頂層中央，則聳立了一座底部直徑約16公尺的鐘形大佛塔。底層與方形臺座四周則砌起了迴廊，迴廊牆上則施以佛典為主題的浮雕，共一千四百多幅，那是包括隱藏的基層浮雕160面嵌板。另有端坐在拱形佛龕內瞑思的石佛五百多尊，而三層圓形臺階之上，則以大佛塔為中心圍繞著分別為32、24、16座共計72座鏤空小佛塔，每塔內亦均有佛像。¹⁰

⁹ 夏蘭陀羅 (Cailendra) 王朝的帕南卡蘭 (Panangkaran) 王於778年建立Tjandi Kalasan，同時也使得夏蘭陀羅王朝全領域改信佛教。

¹⁰ 見千原大五郎：《仏跡ボロブドール：ヒンズー・ジャワの建築藝術》（東京：原書房，1969年）。

2. 曼陀羅

亦有將婆羅浮屠說成像一幅曼陀羅 (Madara) 者，因婆羅浮屠有五層段臺，其上再疊三個圓形基壇，基壇上立著72個罩著縷空格子的鐘形塔，那是共同圍繞著第九段臺的中心塔。而五個段臺便是象徵五座須彌山，如尼泊爾的諸堂、西藏的唐卡繪本等，均有相同的結構，因此，婆羅浮屠是一幅曼陀羅。¹¹

3. 五方佛

婆羅浮屠的基壇及第1至第4迴廊的各主壁上，五層合計共有432個佛龕，其內各安置一尊佛像，而第7-9層的圓壇上，合計共有72個鐘形塔，同樣的塔內各安置一佛像。但因大戰時遭破壞，上層圓壇鐘形塔內，今僅遺11尊佛。如果全數復原應有504尊。

雕像幾乎全是安山岩所造，各高約1.3米，坐在蓮華之上，就形像姿態手印而言，可分六類，自基壇主壁至第3迴廊止，東側面共92尊，南側面92尊，西側面92尊，北側面92尊，而第四迴廊主壁佛龕計64尊，加上鐘形塔內72尊。

五佛不同手印配合五方向，符合幾何原理，是為曼陀羅。依唐代不空所譯《金剛頂瑜伽三十七尊禮》經文中所載，五佛應屬「阿閼佛、寶生佛、阿彌陀佛、不空成就佛、釋迦摩尼佛」¹²。而三浦秀之助氏的論著中卻引用了A. Foucher的說詞，即：

東方阿閼佛 (Aksobhya)，手結觸地印 (Bhumisparca-Mudra)；

南方寶生佛 (Ratnasambha) 手結與願印 (varada-Mudra)；

¹¹ 見山本智教譯：〈真言密教の遺跡ボロブドゥル〉，《密教文化》，第131號（1980年9月），頁27-52。

¹² 見〔唐〕不空譯：《金剛頂瑜伽三十七尊禮》，《大正藏》冊18，第879號，頁337。

西方阿彌陀佛 (Amitabha) 手結法界定印 (Amita-Mudra)；
北方不空成就佛 (Amoghasiddhi) 手結無畏印 (Abhayaudr-
Mudra)。¹³

而第4迴廊主壁東南西北四面佛龕中佛像，為毘盧遮那佛 (Vairocana) 手作法身說法印 (Vitarka-Mudra)，圓壇佛塔內的佛像釋迦佛，手結轉法輪印 (Dharmacakra-Mudra)。

從垂直方向上，可將佛塔主要建築分為塔基、塔身和塔頂三個部分。塔基是一個邊長為123公尺的正方形，高4公尺。塔身由五層由大而逐漸縮小的正方形所構成。第一層距塔基的邊緣7公尺，然後每層以2公尺的差距縮小，留下狹長的走廊。塔頂由三層圓形構成，每一層上建有一圈多孔的舍利塔，三層的舍利塔形成三個同心圓。正中是一座主要的大圓塔，大圓塔的頂端是整座建築的最高處，距離地面35公尺。婆羅浮屠每一邊的中間都有入口，總共有32隻石獅子看守著四個入口，每個入口都有臺階通向塔頂。佛塔的主入口在東邊。

整個佛塔由下而上的三個部分代表著佛教法界的三個境界，即：欲界 (kamadhatu)、色界 (Rupadhatu) 和無色界 (Arupadhatu)。塔基代表欲界，五層的塔身代表色界，而三層圓形的塔頂和主圓塔代表無色界。代表色界的方形浮雕石板，細緻裝飾，到了無色界演化為毫無裝飾的圓形，象徵著人們從拘泥於色和相的色界過渡到無色界。

（四）婆羅浮屠的浮雕主題

婆羅浮屠的塔基與塔身部份，是鑲嵌著一幅幅的石板浮雕，總數大約有2670幅，其中1460幅敘事浮雕、1212幅裝飾浮雕，覆蓋了整個佛塔的建築立面和迴廊。浮雕的總面積達兩千五百平方公尺，分布於

¹³ 見三浦秀之助：《閻婆佛蹟ボロブヅウル解説》（東京：ボロブヅウル刊行會，1925年）。

隱藏的塔基和塔身¹⁴。敘事浮雕被分為十一組，環繞整座佛塔建築，總長三公里。第一組浮雕在隱藏的塔基中，其餘十組從婆羅浮屠東門開始分布於塔身的下面四層。牆上的敘事浮雕順時針分布，而迴廊上的反方向分布。這種分布方式符合佛教徒朝拜聖跡時的右旋禮：信徒順時針繞行，而聖跡常在右側。

歸納婆羅浮屠的地下層至第一、第二、第三、第四等各層的主壁與迴廊欄楯，其精美的敘事石版浮雕內容主題與浮雕石版數目，分別為：

1. 地下舊基壇（即隱藏的塔基）：《分別善惡應報經》(karmavibhanga)，計160幅。
2. 第一迴廊主壁上段浮雕：《方廣大莊嚴經》(Lalitavistara)，計120幅。
3. 第一迴廊主壁下段浮雕：《本生譚》及《譬喻經》(Jataka and Avadana)，計120幅。
4. 第一迴廊欄楯上段浮雕：同上，計372幅。
5. 第一迴廊欄楯下段浮雕：同上，計128幅。
6. 第二迴廊欄楯浮雕：《本生譚》及《譬喻經》及〈入法界品〉(Gandavyudha) 計100幅。
7. 第二迴廊主壁浮雕：《大方廣佛華嚴經·入法界品》(Gandavyudha) 計128幅。
8. 第三迴廊主壁浮雕：同上，計88幅。
9. 第三迴廊欄楯浮雕：同上，計88幅。
10. 第四迴廊欄楯浮雕：同上，計72幅。
11. 第四迴廊主壁浮雕：普賢行願讚 (bhadracari)，計84幅。

¹⁴ 見Soekmono, *Chandi Borobudur : a monument of mankind*, Assen: Van Gorcum; Paris: The Unesco Press, 1976, pp. 20-21.

以上總計石板浮雕總數為1,460幅。而屬於〈入法界品〉者，計460幅。

可知《大方廣佛華嚴經·入法界品》的情節，是遍布於整個塔身的第一層到第四層之間，其中第一層主壁，計有128幅的善財參訪圖。塔身的第二層迴廊其浮雕的主題為佛本生故事、《譬喻經》與〈入法界品〉的情節共計100幅，而主壁所刻則全屬於〈入法界品〉的內容，總數為88幅。塔身的第三層，其迴廊部分所刻的88幅浮雕，以及主壁部分的88幅浮雕，題材亦均為〈入法界品〉。至於塔身第四層的迴廊部分，總計72幅，題材也同。

（五）婆羅浮屠的浮雕中〈入法界品〉的主題表現

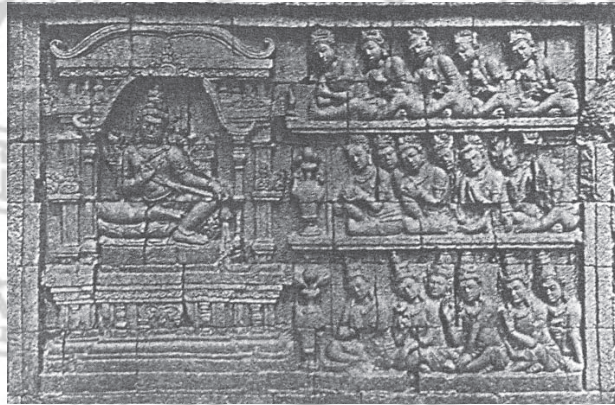
婆羅浮屠自第二迴廊南壁東端起，所雕刻的善財童子五十三參圖的每一主題，大部份是依經文內容而刻，但也有少部份有所出入者，以下先舉具代性的浮雕圖例，印證經文內容，述之如下：

1. 釋迦祇園說法圖

第二層迴廊主壁浮雕首先出現了13幅以釋迦為主軸的祇園說法圖，第14幅為普賢菩薩，第15幅為佛陀坐在蓮池內蓮莖擎住的蓮華座上，四周圍繞的菩薩眾，也同樣的各自坐在蓮莖擎住的蓮華座上。然後在第16幅的浮雕石板，才呈現以善財童子為主角的參訪之旅。而此為53參的第一參，即參文殊師利菩薩，畫面中文殊菩薩雙足分開坐於正中，手中握著一莖蓮花，菩薩左側立著善財童子，善財身旁尚有三身立像、兩身跪像。菩薩右側尚有雙手合十的信眾五身坐在地上。（圖一至圖四）



圖一：釋迦祇園說法圖



圖二：普賢菩薩



圖三：佛陀坐在蓮花座上



圖四：善財童子53參的第一參，即參文殊師利菩薩

依〈入法界品〉經文所述：

爾時，文殊師利童子為善財童子及諸大眾說此法已，慇懃勸諭，增長勢力，令其歡喜，發阿耨多羅三藐三菩提心，又令憶念過去善根；作是事已，即於其處，復為眾生隨宜說法，然後而去。爾時，善財童子從文殊師利所聞佛如是種種功德，一心勤求阿耨多羅三藐三菩提，隨文殊師利……爾時，文殊師利菩薩如象王迴，觀善財童子，作如是言：「善哉善哉！善男子！汝已發阿耨多羅三藐三菩提心，復欲親近諸善知識，問菩薩行，修菩薩道。善男子！親近供養諸善知識，是具一切智最初因緣，是故於此勿生疲厭。」善財白言：「唯願聖者廣為我說，菩薩應云何學菩薩行？應云何修菩薩行？應云何趣菩薩行？應云何行菩薩行？應云何淨菩薩行？應云何入菩薩行？應云何成就菩薩行？應云何隨順菩薩行？應云何憶念菩薩行？應云何增廣菩薩行？應云何令普賢行速得圓滿？……」¹⁵

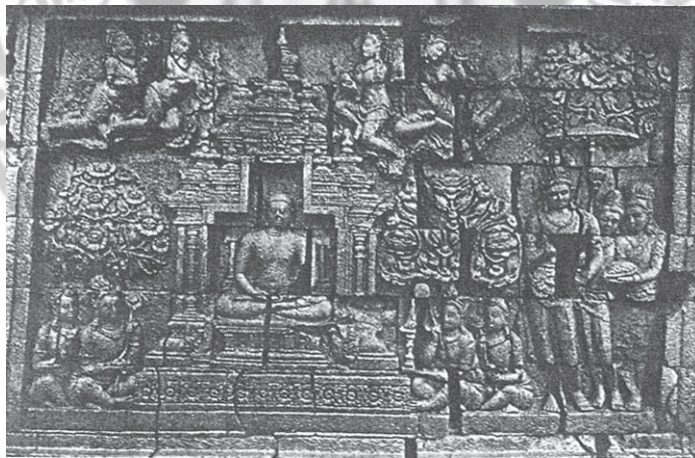
¹⁵ 實叉難陀譯：《大方廣佛華嚴經》，卷62，〈入法界品〉，《大正藏》冊10，第279號，頁332。

2. 參德雲比丘 (bhikshu Meghasri)

第二參訪德雲比丘，那是善財最初受文殊指示，往勝樂國妙峰山，參詣德雲比丘，請教如何學菩薩行，及如何於普賢行疾得圓滿，德雲比丘乃為其解說「憶念一切諸佛境界智慧光明普見法門」。經文曰：

向勝樂國，登妙峰山，於其山上，東西南北，四維上下，觀察求覓，渴仰欲見德雲比丘，經於七日，見彼比丘在別山上徐步經行，見已往詣，頂禮其足，右遶三匝，於前而住。¹⁶

浮雕中的德雲比丘端身結跏趺坐於一高廣寶座上，寶座背景是以石柱砌成凸字形的石龕，而外形有若一座金剛寶座塔，而塔頂兩側左右各刻伎樂天人兩身，深具動感之美。而善財童子位於右側，正準備請益。（圖五）



圖五：善財童子53參的第二參，即參德雲比丘

¹⁶ 同上，頁334。

3. 第三參海雲比丘 (Sagaramegha)

經文記載善財至海門國，參詣海雲比丘，海雲解說「憶念一切諸佛境界智慧光明普見法門」。經文曰：

漸次南行，至海門國，向海雲比丘所，頂禮其足……海雲比丘告善財言，……善男子，我住此海門國，十有二年，常以大海，為其境界，所謂思惟大海廣大無量，思惟大海甚深難難測。……我作是念時，此海之下，有大蓮華，忽然出現，以無能勝因陀羅尼羅寶為莖，吠瑠璃寶為藏，閻浮檀金為葉，沉水為臺，瑪瑙為鬚，芬敷布護，彌漫大海。……¹⁷

浮雕中的海雲比丘，雙腿盤坐在石柱擎起的拱形龕內，頭微傾斜，左手插腰，右手胸前舉手印，似正滔滔不絕的述說大海法門。而善財雙足交叉，坐在下方，兩手交抱於胸前，正作聆聽狀。（圖六）



圖六：善財童子53參的第三參，即參海雲比丘

¹⁷ 同上，頁335。

4. 第八參休捨優婆夷 (upasika Asa)

善財童子至海潮處普莊嚴國，參詣休捨優婆夷，休捨優婆夷為其解說「離優安隱幢解脫門」，依經文休捨曰：

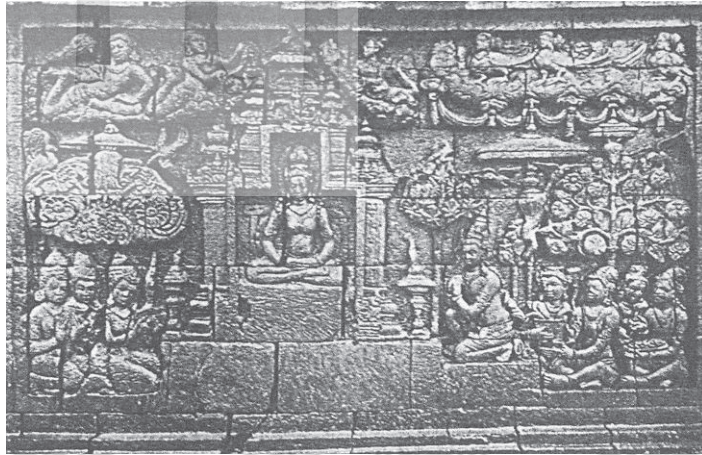
善男子！我憶過去，於然燈佛所，修行梵行，恭敬供養，聞法受持；次前，於離垢佛所，出家學道，受持正法；次前，於妙幢佛所；次前，於勝須彌佛所；次前，於蓮華德藏佛所；次前，於毘盧遮那佛所；次前，於普眼佛所；次前，於梵壽佛所；次前，於金剛臍佛所；次前，於婆樓那天佛所。善男子！我憶過去，於無量劫無量生中，如是次第三十六恆河沙佛所，皆悉承事，恭敬供養，聞法受持，淨修梵行。於此已往，佛智所知，非我能測。

若有眾生不種善根，不為善友攝受，不為諸佛護念，是人終不得見於我。若有見聞憶念於我，與我同住，供給我者，皆於菩提獲不退轉。我常不離見佛聞法，與諸菩薩共同住。¹⁸

休捨優婆夷坐真金座，戴海藏真珠網，冠挂出過諸天真金寶釧，垂紺青髮，大摩尼網莊嚴其首，師子口摩尼寶以為耳璫，如意摩尼寶王以為瓔珞，一切寶網垂覆其身，百千億那由他眾生曲躬恭敬。東方有無量眾生來詣其所，所謂：梵天、梵眾天、大梵天、梵輔天、自在天，乃至一切人及非人；南、西、北方，四維、上、下，皆亦如是。

而位於第二層迴廊主壁浮雕中的休捨優婆夷，是端身結跏趺坐於塔形凸字凹龕中的高臺上，善財則側身跪在佛龕右側的階梯上，雙手合十，態度恭謹。佛塔兩側四周由樹木、伎樂天人、雲朵、傘蓋、供養人等所圍繞的華麗畫面。（圖七）

¹⁸ 同上，卷64，頁344。



圖七：善財童子53參的第八參，即參休捨優婆夷

5. 第九參毗目瞿沙仙人 (Bhismottaranirghosa)

善財至那羅素國，參詣毗目瞿沙仙人，仙人為其解說「菩薩無勝幢解脫」。依經文曰：

時善財童子，見彼仙人在栴檀樹下，敷草而坐，領徒一萬，或著鹿皮，或著樹皮，或復編草，以為衣服，髻環垂鬢，前後圍繞，善財見已，往詣其所，五體投地。¹⁹

位於第二層迴廊主壁浮雕中的毗目瞿沙仙人，是側身跪坐的姿勢，其坐處沒有佛塔佛龕，沒有宮殿石柱，僅有樹木三棵，以及圍繞在四周的供養徒眾，善財則是坐在比仙人席座較低的草座上。（圖八）

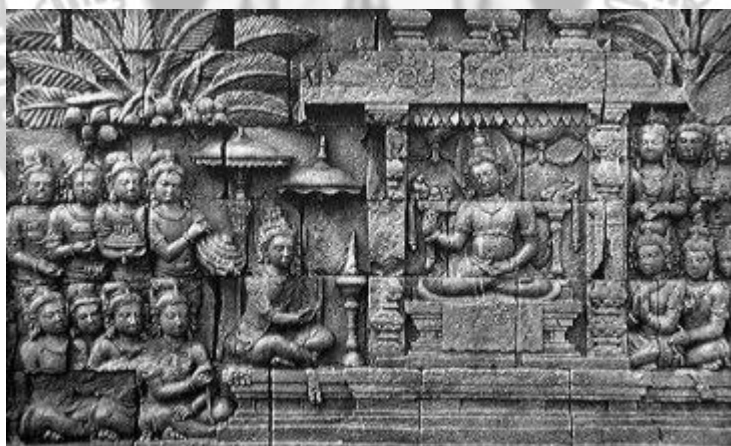
¹⁹ 同上，頁345。



圖八：善財童子53參的第九參，即參毗目瞿沙仙人

6. 第十三參自在主童子 (Indriyesvara)

自在主童子雙腿盤坐在雙柱擎屋頂的宮殿樓閣內的高椅上，宮殿樓閣屋脊上安置著四五個尖頂圓形的剎飾，善財童子坐在樓閣外，向內請益，身後樹下有兩排或坐或立的隨從。（圖九）



圖九：第十三參自在主童子

7. 第十四參具足優婆夷 (Prabhuta)

畫面中具足優婆夷仍是居中盤坐，善財則居下方，而兩旁及身後的背景為一落落的石柱塔，而柱間間隔處，則塞滿了人物，此浮雕中華麗的第宅，反映了經中所描述的：

其宅廣博，種種莊嚴，眾寶垣牆周匝圍遶，四面皆有寶莊嚴門。善財入已，見優婆夷處於寶座，盛年好色，端正可喜，素服垂髮，身無瓔珞，其身色相威德光明，除佛菩薩餘無能及。於其宅內，數十億座，超出人、天一切所有，皆是菩薩業力成就。宅中無有衣服、飲食及餘一切資生之物，但於其前置一小器。復有一萬童女圍遶，威儀色相如天采女，妙寶嚴具莊飾其身，言音美妙，聞者喜悅，常在左右，親近瞻仰，思惟觀察，曲躬低首，應其教命。²⁰（圖十）



圖十：第十四參俱足優婆夷

8. 第十七參普眼妙香長者 (Srestbin Samantanetra)

²⁰ 同上，卷65，頁351。

畫面中普眼妙香長者與善財童子一高一低的坐在一棟華麗宮闕門廊之內的平臺上，二人雙手外張，似相談甚歡。宮闕外觀雕琢裝飾十分細緻，頂上塔剎形飾物橫置一排，拱形門廊正中貼上獅面形浮雕，門柱的柱頭、柱礎均雕飾花紋。普眼妙香長者告訴善財修習布施度免除眾生的病苦，應經文曰：

善男子！十方眾生諸有病者咸來我所，我皆療治，令其得差；復以香湯沐浴其身，香華、瓔珞、名衣、上服、種種莊嚴，施諸飲食及以財寶，悉令充足無所乏短。²¹

9. 第十八參無厭足王 (Anala)

畫面中無厭足王頭戴高冠，身軀肥碩，身後背景歡為三層凸字形龕，龕外華麗宮闕，層層加高，更有皇冠形飾物在上，宮闕外，一棵扇形葉的椰子樹梢掛滿果實，樹下聽眾則手舞足蹈，肢體語言豐富。（圖十一）畫面反映了王宮裝飾華麗：



圖十一：第十八參無厭足王

²¹ 同上，卷66，頁354。

彼王坐那羅延金剛之座，阿僧祇寶以為其足，無量寶像以為莊嚴，金繩為網彌覆其上；如意摩尼以為寶冠莊嚴其首，閻浮檀金以為半月莊嚴其額，帝青摩尼以為耳璫相對垂下，無價摩尼以為瓔珞莊嚴其頸，天妙摩尼以為印釧莊嚴其臂；閻浮檀金以為其蓋，眾寶間錯以為輪輻，大瑠璃寶以為其竿，光味摩尼以為其臍，雜寶為鈴恒出妙音，放大光明周遍十方，如是寶蓋而覆其上。²²

10. 第十九參大光王 (Mahaprabha)

畫面中大光王與善財童子也是一高一低的對坐於宮闕內的平臺上，但大光王的宮闕布局，主要由幾何曲線架構而成，牆上鑲嵌著真珠，柱頂懸掛著寶石，宮闕之內善財合十面對大光王，宮闕外，隨從與聽眾擠滿迴廊間、大樹下。（圖十二）應經文曰：



圖十二：第十九參大光王

²² 同上，頁355。

此大城，以金、銀、瑠璃、玻瓈、真珠、碑磬、碼碯七寶所成，七寶深塹，七重圍遶；八功德水盈滿其中，底布金沙，優鉢羅華、波頭摩華、拘物頭華、芬陀利華遍布其上；寶多羅樹七重行列，七種金剛以為其垣各各圍遶，所謂：師子光明金剛垣、無能超勝金剛垣、不可沮壞金剛垣、不可毀缺金剛垣、堅固無礙金剛垣、勝妙網藏金剛垣、離塵清淨金剛垣，悉以無數摩尼妙寶間錯莊嚴，種種眾寶而為埤垵。其城縱廣一十由旬，周迴八方，面開八門，皆以七寶周遍嚴飾，毘瑠璃寶以為其地，種種莊嚴甚可愛樂。²³

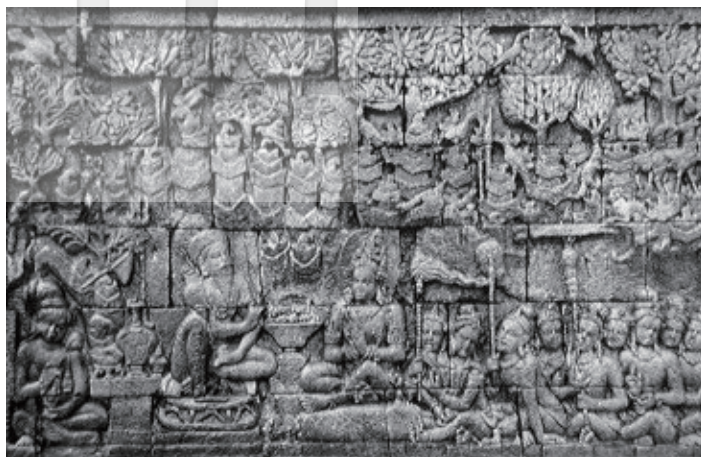
11. 第二十一參 遍行外道 (Sarva-gamin)

二人對談的場所，不在宮闕室內，而在戶外的林間，但聽眾卻各執不同的長竿器皿，與林間的飾物，相互呼應。（圖十三）經文曰：

善男子！閻浮提內九十六眾，各起異見而生執著，我悉於中方便調伏，令其捨離所有諸見；如閻浮提，餘四天下亦復如是；如四天下，三千大千世界亦復如是；如三千大千世界，如是十方無量世界諸眾生海，我悉於中，隨諸眾生心之所樂，以種種方便、種種法門，現種種色身，以種種言音而為說法，令得利益。²⁴

²³ 同上，頁356。

²⁴ 同上，卷67，頁360。



圖十三：第二十二參遍行外道

12. 第二十四參《婆施羅船師》(Jayottama)

描述善財童子到達樓閣大城，參訪到婆施羅船師時，船師為其解說「大悲幢行」的情景，依經文言：

漸次遊行，既至彼城，見其船師在城門外海岸上住，百千商人及餘無量大眾圍遶，說大海法，方便開示佛功德海。善財見已，往詣其所，頂禮其足，遶無量匝，於前合掌。²⁵

經文的描述以船師的神通為主，強調船師精通船行大海的技術與他神力之引導，船師言：

我亦知其船鐵木堅脆、機關澀滑，水之大小，風之逆順；如是一切安危之相無不明了，可行則行，可止則止。善男子！我以成就如是智慧，常能利益一切眾生。「善男子！我以好船運諸商眾行安隱道，復為說法令其歡喜，引至寶洲與諸珍寶咸使充

²⁵ 同上，頁361。

足，然後將領還閻浮提。善男子！我將大船如是往來，未始令其一有損壞。」²⁶

而石板浮雕圖中，以一艘大船刻於畫幅右端，船頭尾桅竿起翹，船上船夫或掌舵或爬梯，船底海波蕩漾，船形豪華。而畫幅左端刻岸上亭子，婆施羅船師正坐於畫幅左側亭子內，而善財側坐在右側，微含首雙手作合十請益狀。（圖十四）



圖十四：第二十四參婆施羅船師

13. 第二十八參觀自在菩薩 (Avalokiteśvara)

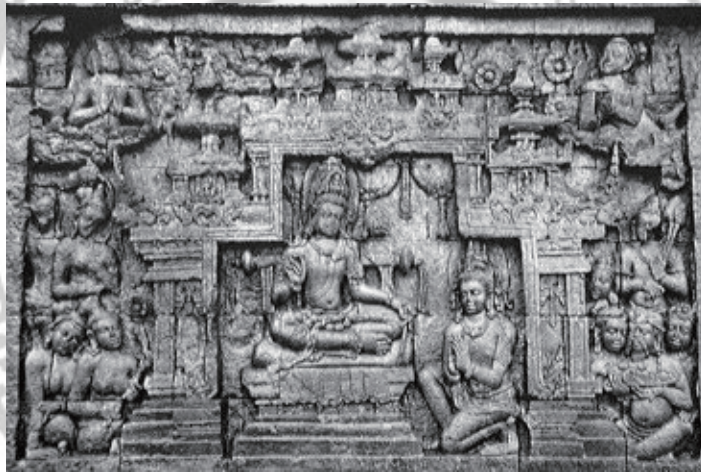
經文描述善財到了補怛洛迦山，參詣觀自在菩薩，菩薩為其解說，「大悲行法門」時的情景。

依華嚴經「入法界品」中記載觀音住在南方光明山（梵名普陀落伽山）之西方，阿流泉浴地，林木鬱茂之處，善財童子到此光明山，進謁觀音菩薩，向菩薩問法。依經文云：

²⁶ 同上。

西面巖谷之中，泉流縈映，樹木蓊鬱，香草柔軟，右旋布地，觀自在菩薩於金剛寶石結跏趺坐，無量菩薩皆坐寶石恭敬圍繞，而為宣說大慈悲法，令其攝受一切眾生。善財見已，歡喜踴躍，合掌諦觀，目不暫瞬。²⁷

雖然依此經文的描述，觀自在菩薩的住處，常以竹林、樹木、花草、泉石等為背景，但位於婆羅浮屠第二迴廊正壁的浮雕觀自在菩薩像，卻無這些自然景觀，而是坐在凸字形的凹龕之內，週邊飾以佛塔、石柱、蓮花文、供養者、禮拜者等。善財與菩薩同處於凹龕內，善財以胡跪之姿雙手合十於菩薩面前。（圖十五）



圖十五：第二十八參觀自在菩薩

善男子！我住此大悲行門，常在一一切諸如來所，普現一切眾生之前。或以布施，攝取眾生；或以愛語，或以利行，或以同事，攝取眾生；或現色身，攝取眾生；或現種種不思議色淨光明網，攝取眾生；或以音聲，或以威儀，或為說法，或現神

²⁷ 同上，卷68，頁366。

變，令其心悟而得成熟；或為化現同類之形，與其共居而成熟之。²⁸

14. 第三十二參婆珊婆演底主夜神 (Vasanti)

畫面中，石階上雙石柱內主夜神與善財是對面而坐，二人背後為石柱，石柱之上，架上雕飾，石柱兩旁各立兩棵花樹，樹上數位舞樂者舞興正夯，樹下亦有聽眾。（圖十六）



圖十六：第32參婆珊婆演底主夜神

15. 第三十三參普德淨光主夜神 (Samanta-gambhira-sri-vi)

此畫面中，幾株不同的闊葉木之下，石階上，主夜神坐石階上，善財則五體投地的跪在普德淨光主夜神身前。（圖十七）普德淨光主夜神授以菩薩成就的十法。

²⁸ 同上，頁367。



圖十七：第33參普德淨光主夜神

善男子！菩薩成就十法，能圓滿菩薩行。何者為十？一者，得清淨三昧，常見一切佛；二者，得清淨眼，常觀一切佛相好莊嚴；三者，知一切如來無量無邊功德大海；四者，知等法界無量諸佛法光明海；五者，知一切如來，一一毛孔放等眾生數大光明海，利益無量一切眾生；六者，見一切如來，一一毛孔出一切寶色光明焰海；七者，於念念中出現一切佛變化海充滿法界，究竟一切諸佛境界調伏眾生；八者，得佛音聲同一切眾生言音海，轉三世一切佛法輪；九者，知一切佛無邊名號海；十者，知一切佛調伏眾生不思議自在力。善男子！菩薩成就此十種法，則能圓滿菩薩諸行。²⁹

16. 第三十四參喜目觀察眾生主夜神 (pramudita-nayana-jagad-viro)

此畫面是高廣門額碩健門柱內的賓主對談，柱外的低地石階上，

²⁹ 同上，卷69，頁372。

另有一群樹下群眾，擠坐聽聞。（圖十八）



圖十八：第34參喜目觀察眾生主夜神

17. 第三十七參守護一切眾生主夜神 (Sarva-nagara-raksa-sambhava-tejah-sri)

此主夜神的坐居處華麗考究，屋頂高廣飾物豐富，左右各有造型不同的方形與圓形的雙柱，更特別的是，門外的善財作雙膝著地的跪姿，但雙手按在地上，挺胸仰臉，對著主夜神。（圖十九）主夜神告以妙音解脫的法門。



圖十九：第36參守護一切眾生主夜神

善男子！我得菩薩甚深自在妙音解脫，為大法師，無所罣礙，善能開示諸佛法藏故；具大誓願、大慈悲力，令一切眾生住菩提心故；能作一切利眾生事，積集善根無有休息故；為一切眾生調御之師，令一切眾生住薩婆若道故；為一切世間清淨法日，普照世間，令生善根故；於一切世間其心平等，普令眾生增長善法故；於諸境界其心清淨，除滅一切諸不善業故；誓願利益一切眾生，身恒普現一切國土故；示現一切本事因緣，令諸眾生安住善行故；恒事一切諸善知識，為令眾生安住佛教故。³⁰

18. 第三十八參開敷一切樹花主夜神 (Sarva-vrksa-praphullana)

此畫幅最特殊處在於主夜神與善財雙雙坐在兩蓊鬱茂密的大樹下，而非在室內，經文曰：

³⁰ 同上，卷71，頁388。

往詣開敷一切樹華夜神所，見其身在此眾寶香樹樓閣之內妙寶所成師子座上，百萬夜神所共圍遶。時，善財童子頂禮其足，於前合掌而作是言：「聖者！我已先發阿耨多羅三藐三菩提心，而未知菩薩云何學菩薩行？云何得一切智？唯願垂慈，為我宣說！」

夜神言：善男子！我於此娑婆世界，日光已沒，蓮華覆合，諸人眾等罷遊觀時，見其一切若山、若水、若城、若野，如是等處種種眾生，咸悉發心欲還所住；我皆密護，令得正道，達其處所，宿夜安樂。³¹（圖二十）



圖二十：參開敷一切樹花主夜神

19. 第四十一參釋迦瞿波女 (Gopa)

瞿波女屈膝跪坐在豪華的宮闕中，善財蹲坐在闕門外較低的石階上，有侍者舉傘：

爾時，瞿波女告善財言：「善哉善哉！善男子！汝今能問菩薩

³¹ 同上，卷72，頁391。

摩訶薩如是行法，修習普賢諸行願者能如是問。諦聽諦聽！善思念之！我當承佛神力，為汝宣說。」「善男子！若諸菩薩成就十法，則能圓滿因陀羅網普智光明菩薩之行。何等為十？所謂：依善知識故，得廣大勝解故，得清淨欲樂故，集一切福智故，於諸佛所聽聞法故，心恒不捨三世佛故，同於一切菩薩行故，一切如來所護念故，大悲妙願皆清淨故，能以智力普斷一切諸生死故。是為十。若諸菩薩成就此法，則能圓滿因陀羅網普智光明菩薩之行。」「佛子！若菩薩親近善知識，則能精進不退修習出生無盡佛法。佛子！菩薩以十種法，承事善知識。何等為十？所謂：於自身命無所顧惜，於世樂具心不貪求，知一切法性皆平等，永不退捨一切智願，觀察一切法界實相，心恒捨離一切有海，知法如空心無所依，成就一切菩薩大願，常能示現一切剎海，淨修菩薩無礙智輪。佛子！應以此法承事一切諸善知識，無所違逆。」³²

20. 第四十三參摩耶夫人 (Maya)

經文描述善財在大寶蓮華座上，參詣摩耶夫人，夫人為其解說「菩薩大願智幻解脫法門」。經文曰：

爾時，善財受行其教，即時睹見大寶蓮華從地涌出，金剛為莖，妙寶為藏，摩尼為葉，光明寶王以為其臺，眾寶色香以為其鬚，無數寶網彌覆其上。於其臺上，有一樓觀，名：普納十方法界藏，奇妙嚴飾，金剛為地，千柱行列，一切皆以摩尼寶成，閻浮檀金以為其壁，眾寶瓔珞四面垂下，階陛、欄楯周匝莊嚴。其樓觀中，有如意寶蓮華之座，種種眾寶以為嚴飾，

³² 同上，卷75，頁407。

妙寶欄楯，寶衣間列，寶帳、寶網以覆其上，眾寶繒幡周匝垂下，微風徐動，光流響發；寶華幢中雨眾妙華，寶鈴鐸中出美音聲，寶戶牖間垂諸瓔珞，摩尼身中流出香水，寶象口中出蓮華網，寶師子口吐妙香雲，梵形寶輪出隨樂音，金剛寶鈴出諸菩薩大願之音，寶月幢中出佛化形，淨藏寶王現三世佛受生次第，日藏摩尼放大光明遍照十方一切佛刹，摩尼寶王放一切佛圓滿光明，毘盧遮那摩尼寶王興供養雲供養一切諸佛如來，如意珠王念念示現普賢神變充滿法界，須彌寶王出天宮殿，天諸采女種種妙音歌讚如來不可思議微妙功德。爾時，善財見如是座，復有無量眾座圍遶，摩耶夫人在彼座上，於一切眾生前，現淨色身。³³

在婆羅浮屠的浮雕畫幅中，以連續兩個畫面來表現摩耶夫人，首幅畫面的摩耶夫人是側身交腳坐於皇宮寶殿中，在豪華的拱形殿宇、雕花石柱寶牀中，宮女、侍者，或執持傘蓋環立四周，更有飛上屋頂雲端者，或演奏樂器，或作舞蹈飛翔狀，十足表現出皇宮的尊貴氣息，以符合〈入法界品〉中，經文的描述。（圖二十一）而在第二畫幅中，摩耶夫人雖仍呈側身交腳坐，但宮殿寶床已是正面觀，善財童子也呈正面觀，不同於第一畫幅中，恭敬合十的側坐姿。顯示第一畫幅是正要請益，而第二畫幅則表示已經請益完畢的狀貌。（圖二十二）

³³ 同上，卷76，頁414。



圖二十一：第四十三參摩耶夫人之一



圖二十二：第四十三參摩耶夫人之二

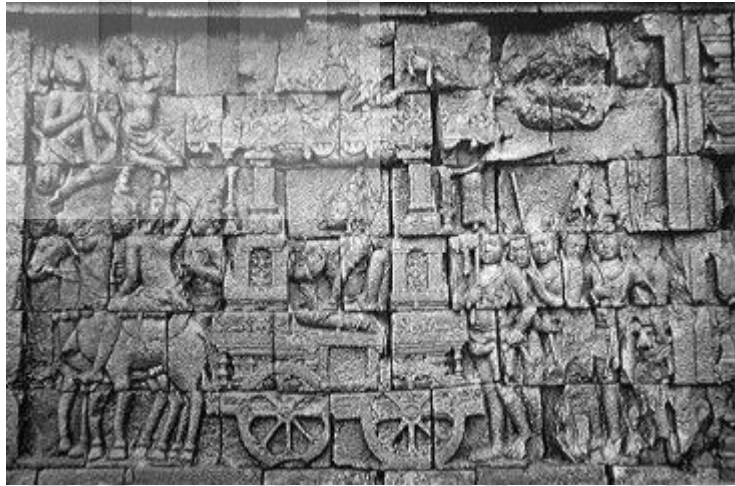
以上所舉為依〈入法界品〉所述善財童子參訪經文內容而創作的婆羅浮屠浮雕中，選其圖像結構較具特色的代表性18組圖例，至於其他的35組參訪圖，則限於篇幅，此處略去。

此外，無參訪的對象僅表現旅行的過程者，如第十七參至第十八參之間，表現善財舉蓮花舉步前行，畫面中善財童子居中主位，身材較高，作站立的姿勢，左手撫腰，腳步微向前行，身前身後擁簇著一群隨從，為首者，持傘緊跟在後，善財的空中尚有前方合十迎接的天女，後方護送的伎樂天女。（圖二十三）



圖二十三：前行中手持蓮花的善財童子

又如第二十八參至二十九參之間，表現善財坐上四輪馬車行，畫面中馬車為中央主位，內中善財坐在高廣寶座，前為騎馬趨車前行者，後為徒步跟隨者。（圖二十四）



圖二十四：善財坐於四輪馬車上旅行後隨者為武士

又如第三十四至三十五之間，表現善財騎象而行，畫面正中以大象為主位，象身配掛著豪華的寶座，善財正坐其中，前有開導騎馬部隊，後有持儀仗護送在後。空中又有迎接者，場面壯闊。（圖二十五）



圖二十五：善財騎象之旅

又如第三十八參至三十九參之間，表現善財舉步而行，畫面中地上人物一字排開，空中人物亦左右飛行於雲端，每人均頭上戴冠，項上瓔珞，腰間圍裙，腳下赤足，而正中的善財則形體高大，昂然前行。（圖二十六）



圖二十六：善財繼續他的旅程

（六）善財童子五十三參圖所表現的藝術特色

婆羅浮屠第二層至第四層迴廊的主壁與欄楯，以石刻浮雕表現了《華嚴經·入法界品》的內容，兩百多塊畫框中，刻畫善財五十三參的故事，畫中的人物、景物，布局壯闊，豐富多樣，極具藝術特性。以下歸納數點討論之。

1. 人物姿勢造型

整體而言，善財童子五十三參圖的人物，自佛陀、菩薩到人間的比丘、比丘尼、優婆塞、優婆夷、長者、居士、國王、王妃、王女、船師、童子、童女等，以及婆羅門、外道、仙人等，更及於鬼神道的天神、地神、夜神等身分。

這些人物的姿勢以結跏趺坐的佛陀像、菩薩像的坐姿為主軸，那是象徵佛教的三無漏學，即：戒、定、慧。既是代表無上正等正覺的境界，也有自覺、覺他、覺行圓滿的涵義。從圖像學而言，那是具備了佛的三十二相，八十種好，一般常人所沒有的特徵。

這些坐姿的佛菩薩像，均骨肉均勻，比例合度，衣文貼身，沿襲笈多 (Gupta) 式樣的餘緒，和北傳佛菩薩像亦有相似處。但唯一不同於北傳或原始印度笈多式者，是在於盤坐的小腿，一上一下，並未作真正的雙盤，即結跏趺坐，這是印尼式的佛像特徵。而菩薩像姿勢類似佛像，但頭頂著高冠，胸垂瓔珞，表現印尼貴族的華麗氣質。

至於佛菩薩以下的人天四眾，其坐姿有胡跪式、跪式、跪坐式、交腳坐式以及一般坐式，此與北傳風格大異其趣。是南島系族群的坐息風俗的展現。

2. 圖像布局

善財童子五十三參的故事雖是此浮雕的主軸，但第二迴廊一開始的畫面，卻是一連串的以釋迦世尊為主軸的祇園說法圖，五十三參的過程中，也時而參入一些毗盧佛等，此代表在修行的過程中，五十三參只是手段、歷程而已，真正的目標仍在於表現成佛的最高境界。

在善財和五十三位善知識的對應中，善知識者始終是主位，善財是陪襯的副位，此一主一副的相同配置方式，布滿於五十三幅之中，可是卻沒有發現兩幅雷同者。其藝術性之高，可以見得。

每一幅畫框之中，除了五十三位善知識者與善財之外，畫幅四周，尚布滿了天人、飛天、伎樂天、供養人、信眾、隨從（大部份屬於善知識者，也有屬於善財者）等，此充塞於畫面的角落處，使得靜態的參訪畫面，更具生氣，更有動感之美。

3. 宮殿自然景觀背景

善財童子五十三參圖，自世尊祇園說法圖為始，再進入參訪善知識的畫面。每一畫面的主角之背景，可分以建築物與以樹木自然景觀兩大類，以建築物為背景者，如佛塔、石柱、殿宇、石亭等。而佛陀或善知識者，則大約均深坐在主建物的正中央，主建物多以佛龕的形式顯示。此佛龕可分凸字形、圓拱形、方形、梯形、不規則形等。而每一主角均坐在龕內的高廣寶座之上。而背景中的佛塔，其形狀以單層方座，頂上飾以塔剎、相輪、剎竿，以三角形向上堆飾，十分華麗。殿宇則以柱頭柱礎的裝飾最具圖案之美。而高廣多層的豪華宮闕，如第十六參法寶髻長者之後的畫面，所出現善財參訪的皇宮，似是反映了九世紀夏蘭陀羅王朝皇宮的富麗景象。

以自然景觀為背景者，通常是大樹木，大樹木將之圖案化，或一株或兩株或三株，呈多變的組合。樹葉的形狀有小葉、針葉與闊葉之分，整體樹木的形狀圖案化了成為圓形、橢圓形、菱形、放射狀形等。樹木之外，另有海水水域，蓮池花卉，此均十足表現了熱帶地區的風土自然景觀。在背景中最特殊者，莫過於第二十四參婆施羅船師，刻劃一完整的大船，十分寫實，也十分珍貴。在畫面中也有出現動物畫面者，如第三十五參普救眾生妙德夜神之後的畫面，出現善財騎大象。又如第四十參妙德圓滿神，主神之側出現大象。

4. 主題人物的延伸畫面

善財童子五十三參圖，在基本上，是以一個畫面表示一位所參訪的善知識，但也有非參訪善知識的畫面，或參訪同一位善知識卻以多幅畫面出現。例如前述第十六參法寶髻長者之後的畫面，出現善財參訪皇宮的景象，又如前述第三十五參普救眾生妙德夜神之後的畫面，出現善財騎大象，且信眾前後擁簇的畫面。又如在第十七參普眼妙香長者與第十八參無厭足王之間，出現了善財童子手持藍色蓮華，繼續追趕他的航程。（圖23）以上這些畫面都以善財為主角，沒有被參訪

的善知識的畫面。

二、小結

總之，整座婆羅浮屠不但是一座山，也是一座金字塔，也是一幅曼陀羅，是修習密教的憑藉，而最頂上層所刻的毗盧遮那佛，既是密教的大日如來，也是華嚴宗的教主，而三層圓形石階上的五方佛像，更是彰顯了佛的法身是遍佈整個宇宙，無論時間三際，空間十方，皆布滿佛，也就是布滿佛法。這便是華嚴的思想理念。

第二迴廊至第四迴廊所呈現的《華嚴經·入法界品》善財童子五十三參圖浮雕而言，既是實質華嚴經文的展現，也將華嚴境界涵容其間。自起首的13幅世尊祇園說法圖起，每一幅均以世尊為中心，四周圍繞著佛弟子，形成上下左右對稱的布局，這又是曼陀羅的表現。而第15幅佛居正中蓮座，四周菩薩圍繞之外，左右兩側，更是一普賢菩薩一文殊菩薩，形成華嚴三聖的格局，圖像中所彰顯的華嚴境界，更是不言而喻了。